

363 | 保时捷 中国

2013 年
8 月
9 月

CHRISTOPHORUS



理智与情感

从内到外的极致体验

XX | 在路上

PANAMERA EXECUTIVE 系列车型——不需要向日常使用所妥协的梦想跑车，将设计美学与工程技术完美融合的致臻之作。

XX | 亚洲保时捷卡雷拉杯 2013 第十回合前瞻

激烈的战役即将于 9 月在难度最高、挑战最大、但同时又最令人为之兴奋的新加坡滨海湾赛道上演。

XX | 见证 918 SPYDER

918 SPYDER 是对保时捷赛车之梦的终极诠释，它象征着保时捷多年研发设计成果与独特创造力的完美结合。

以下篇幅主要介绍中国的情况。图片和文本由保时捷（中国）汽车销售有限公司负责提供。

在路上

理智与情感 从内到外的 极致体验

保时捷 PANAMERA S EXECUTIVE ——
一部不需要向日常使用所妥协的梦想跑
车，一款将设计美学与工程技术完美融
合的至臻之作。踏入 PANAMERA
EXECUTIVE 系列车型，细致入微的设计
将给你从内到外的极致体验。

文 Jason Miles

在晨风的轻抚下踏出家门，清晨的第一缕光照亮了你身边的一切，崭新的一天开始了。没有过多的时间停下来享受这一切美好，因为，你还有好多地方要去，还有许多事情要做。明媚阳光下，金属车身反射着耀眼光芒，Panamera S Executive 已经为你蓄势待发。这款新车型特有的车身比例和造型设计秉承着保时捷的典型风格：翼子板高于前盖，肩部的巧妙设计增强了后部的健硕感，车顶线条向下倾斜并延伸到车尾。经过重新设计和增大的前端进气口与带有保时捷动态照明系统 (PDLS) 的双氙气大灯让它看起来更加时尚、动感。总之，它看起来非常棒！



车身加长 15 厘米，显著增大了后排座椅的腿部空间。



打开车门进入宽敞的内部空间，伸展开身体环顾四周感受内饰的奢华。四个独立座椅恰到好处地满足了功能性与舒适性，一组木质装饰面板在车内优美延伸至仪表盘上方，手感极佳的多功能方向盘让转向变得异常轻松。这部车的内饰就像一块画布，反射着你对这个世界的梦想和美好愿景。当然，你也可以自由选择内饰的搭配，Panamera S Executive 有着丰富的独有内饰颜色与各种木质、铝和碳纤维内饰组件以及其他众多个性化选装配置。加长 15 厘米的车身为驾乘者提供了更加宽敞的后排空间与更加舒适的驾乘体验。带有记忆功能组件的 8 向电动座椅配备加热和通风功能，一个工作或休闲的完美环境浑然天成。全新一代 3.0 升双涡轮增压发动机的轰鸣声伴你出发，与前一代自然进气发动机相比，这款发动机具有更出色的性能与效率。新款 Panamera S Executive 的最高车速为 287 公里/时，从静止加速至 100 公里/时仅需 5.3 秒，强劲的动力表现让它带你及时到达目的地。飞驰在高速公路上，它似乎可以给你带来一切激动人心的体验：在阿巴拉契亚山下急速

狂奔、与西伯利亚的苔原抗衡抑或是将你的孩子准时送进校园……

音乐是旅程中的最佳伴侣。当你驶过一条条都市街道时，在全新的 BOSE 环绕音响系统的支持下，你最爱的歌曲始终环绕耳畔。保时捷牵引力管理 (PTM) 四轮驱动系统让动力均衡传输到四个车轮，同时在电子减震控制系统——保时捷主动悬挂管理系统 (PASM) 结合自适应空气悬挂的支持下，行驶中的颠簸从此与你绝缘。

Panamera S Executive，它是一部舒适无比的豪华跑车；是结合了理智与情感创造出的卓越非凡之作；更是一款适合日常驾驶的梦想跑车。无论你是在找寻工作抑或闲暇时的完美驾驶体验，Panamera Executive 系列车型都是你的最佳选择。 ●





保时捷推荐 Mobil 1 | MICHELIN

请登录 www.porsche.cn 了解详情

理智与情感

集人生大成者，游刃理智与情感之间。

新款 Panamera S Executive 与 Panamera 4S Executive 耀世登场。后排空间 15 厘米加长设计，搭载澎湃动力系统，尽享非凡驾趣。人生，无需轻言妥协，让舒适驾乘与快意驰骋从此并驾齐驱。

Made In Faith 信仰志造



PORSCHE

这部梦想跑车已经准备好在上海国际赛车场释放它的巨大能量。



活动回顾

见证 918 SPYDER

918 SPYDER 是对保时捷赛车之梦的终极诠释。作为一款为下一个 10 年打造的超级跑车，它象征着保时捷多年研发设计成果与独特创造力的完美结合。5 月 14 日至 20 日，在保时捷中国于上海特别打造的尊享活动“见证 918 SPYDER”上，特邀贵宾们亲身体验了这款超级跑车的前沿设计和出色性能。

文 Jason Miles
摄影 Lei Gong

贵宾们乘坐着由保时捷专业教练驾驶的 918 Spyder，在赛道上体验驰骋的魅力。



这场“见证 918 Spyder”的尊享之旅从上海机场便已开启，贵宾们在机场由保时捷 Panamera VIP 车队迎送到著名的上海半岛酒店。当晚，贵宾们被邀请参加保时捷中国在酒店屋顶精心准备的私人晚宴。伴随着外滩与浦东的迷人夜色，贵宾们在精心设计和装点的宴会桌前就坐，一道又一道精美的新派东方美食伴着现场歌手迷人的小夜曲，不断刺激着宾客们的味蕾。会场正中展示着刚在上海国际车展发布的最新款保时捷 911 GT3，其与生俱来的运动设计更让人对第二天的试乘活动拭目以待。

次日，贵宾们由专属的 Panamera 车队送至上海国际赛车场——一个属于 918 Spyder 这款传奇跑车的绝佳空间。上海国际赛车场是为了中国的新一代高水平赛车活动而建，当然也是贵宾们体验保时捷最新革新创造理念的理想之地。在 918 Spyder 专家们的讲解下，贵宾们一边欣赏运用在 918 Spyder 上的最新混合动力科技与设计细节，一边兴奋地了解如何从内到外

定制自己的爱车，一些贵宾甚至在现场亲自挑选了自己的专属底盘号。918 Spyder 将于今年 9 月 18 日开始量产，这次的活动对到场的贵宾们来说是一个定制爱车的难得机会。

为了更好地切身感受 918 Spyder 身上极具运动性能的顶尖科技，客人们乘坐着由保时捷专业教练驾驶的 918 Spyder，在赛道上体验其在不同动力模式下驰骋的魅力。赛道体验在一圈“电动”模式、三圈“混合动力”模式下完成。918 Spyder 由制造赛车的资深保时捷工程师们设计、研发，拥有深厚的赛车运动根基。遵从保时捷的传统，918 Spyder 以底盘车为基础，承载结构、单壳体车身和副车架均由碳纤维强化树脂制成。V8 发动机的设计理念源自 LMP2 RS Spyder 赛车，其强劲的动力可以在 2.8 秒内加速到 100 公里/时，并且可以达到 340 公里/时的最高车速。而它在 NEDC 测试中的百公里综合耗油量仅为 3.3 升，比现在的大多数小型车都要出色。在此之

经过精心装点的宴会餐桌。



保时捷中国首席运营官柯实迈先生向贵宾们讲解 918 Spyder 的创新科技。



前，贵宾们从未体验过性能与油耗之间如此美妙的微妙平衡。

本次活动得到了到场贵宾们的一致赞扬。他们在活动中不仅从保时捷专家们的讲解中深刻了解了全新的车型技术，更亲身体验到了它的极限驾驶性能。这次“见证 918 Spyder”活动体验远远超出了大家的期待，成为值得被宾客们铭记的尊享之旅。●



2013年亚洲保时捷卡雷拉杯目前已经完成了九个回合的激烈比拼。



保时捷卡雷拉杯

鏖战新加坡 亚洲保时捷卡雷拉杯 第十回合前瞻

2013 赛季的亚洲保时捷卡雷拉杯目前已战罢九个回合。或者，我们也可以换一种说法，一种让每一位赛车迷都更加认同的说法：无数令人惊心动魄的赛道瞬间已划过我们的眼帘，将热血沸腾的悸动永远地印刻在了我们的记忆里。

文 黄凝
摄影 Lei Gong

在迈入第 10 赛季的里程碑之际，亚洲保时捷卡雷拉杯今年迎来了史上最强大的参赛阵容，火热战况现已席卷亚洲地区的多个传奇赛道，其激烈程度让所有资深铁杆拥趸和刚刚接触赛车运动的车迷都感到血脉贲张。自 3 月份赛季首战作为 F1 辅助赛在马来西亚雪邦国际赛车场打响以来，本赛事先是移师上海，与备受国人瞩目的 F1 中国大奖赛携手开战，之后又南下珠海，北上鄂尔多斯，引燃无数中国车迷的赛车热情。而 8 月份，与亚洲勒芒赛事首度在韩国 Autopia 国际赛车场的联袂上演也同样让观众们大呼过瘾。

在已战罢的这九个回合比赛中，最激动人心的看点之一无疑是叱咤本赛季多年的资深车手与强势袭来的天才新人之间展开的精彩交锋。如此的强强对抗，从一个侧面印证了亚洲保时捷卡雷拉杯始终致力于吸引世界级一流车手的不断加入，而由此带来的激烈竞争也不断巩固了其作为亚洲地区顶级汽车赛事的不二地位。在每一回合的比赛中，卫冕冠军亚历山大

与 F1 的合作是新加坡站的亮点之一。



(Alexandre Imperatori)、艾明达 (Rodolfo Avila) 及泽圭太 (Keita Sawa) 等曾连续两年以上参赛的车手依然保持了冲击领奖台的超强实力; 而马丁 (Martin Ragginer) 在受到上赛季的洗礼之后, 本赛季也是表现抢眼, 至今已数度在激战中奋勇夺魁。另一方面, 本刊在上期中曾引介过的新晋车手代表、年仅 23 岁的班博更是一鸣惊人, 他在处子赛季中便展现出对 911 GT3 Cup 这部大马力剽悍赛车的非凡驾驭能力, 并且连连斩获了数场胜利。

如今, 本赛季已过半程, 所有车手都逐渐找到了自己的最佳状态, 整个竞争也日趋白热化。而下一轮的比赛尤为如此, 因为下场战役将在难度最高、挑战最大, 但同时也是最令人为之兴奋的地方进行——新加坡滨海湾街道赛道。

作为本赛季的第三场 F1 辅助赛, 备受期待的第十回合将于 9 月 20 日至 22 日拉开战幕。对于不少车手来说, 能在滨海湾

赛道比赛曾是他们梦寐以求的事情, 而这个梦想在实现过一次之后, 那种渴望却并不消逝, 反而愈加强烈。“亚洲保时捷卡雷拉杯在 2008 年首次来到新加坡时, 我就对自己说我一定要参加这场比赛,” 已连续 5 年征战本赛事的新加坡车手张灵康回忆道, “自那之后, 我在这里年年都有参赛。虽然我现在已是快 50 岁的人了, 但我希望还能在这里再赛个 10 年。”

这场比赛之所以如此令人着迷, 原因之一是其拥有超乎寻常的独特氛围。当夜幕降临, 城市之中亮起万家灯火, 热情四溢的万千车迷便如约定一般从狮城的各个角落蜂拥而至。而比赛就在他们的呐喊与欢呼中, 在这令人莫名兴奋的夜色中打响。一路之上, 沿街架设的 1,500 个大功率投射灯照亮着穿梭于各大地标建筑的市街赛道, 其亮度相当于夜间足球场的四倍。“这个时候, 整个城市都像是在狂欢。而虽然是夜间比赛, 但灯光亮如白昼, 赛道上几乎没有阴影和视觉障碍,” 经验丰

富的绅士车手陈友贤向我们勾勒了这样一幅壮观的场景, “对于所有人, 不管是车手还是车迷, 这都是一段令人心潮澎湃的经历。”与此同时, 这白昼与夜色之间的奇妙融合, 也营造出类似于舞台一般的戏剧性效果, 使得在聚光灯下风驰电掣的车手们更加充满了大显身手的欲望。

不过, 尽管现场气氛让人情绪激昂, 但比赛本身的紧张程度却足以令人窒息。作为一条典型的街道赛道, 新加坡滨海湾赛道的路面抓地力不如专门的赛道。与此同时, 该赛道上却没有任何缓冲区, 这也就意味着车手没有任何犯错误的余地。“一些路段非常狭窄, 在高速行进中你的后视镜与隔离墙相距大概还不到 10 公分, 这是相当考验车技的。”张灵康对这条高难度的赛道如是评价道。上赛季在新加坡站中夺得 B 组亚军、本赛季 B 组年度冠军的有力争夺者伯菲特 (Egidio Perfetti) 对此也深有体会: “任何一次判断失误都会让你付出惨重的代价。开得太猛或是刹

夜间比赛为新加坡滨海湾赛道赋予了超乎寻常的独特氛围。



车太晚, 你都可能撞到墙上, 而你的比赛也会就此结束了。”

在结合了多达 23 个弯道和一些大长直道的滨海湾赛道上, 车手们还必须不停地在加速与减速之间变换, 时刻保持注意力的高度集中。“整个比赛自始至终你都得全神贯注, 不能有分毫差池。”伯菲特表示。而张灵康则以一种更加幽默的方式看待这一过程, “20 多部保时捷在街道上你追我赶, 那感觉就像是陷入了一场高速的堵车当中。”他打趣说, “在这里超车是非常困难的, 你得具备超人的胆量才行。”此外, 由于距离赤道仅 130 公里的新加坡在 9 月份极其炎热且湿度很大, 比赛中赛车内的温度可达到 50 摄氏度以上, 这样严峻的条件毫无疑问也会将车手们推向生理的极限。

新加坡站比赛比的是精准, 拼的是勇气, 更是车技与耐力的终极考验。也正因如此, 热爱挑战的亚洲保时捷卡雷拉杯的精英车手们才会对其如此充满期待。

不过, 对这场赛事翘首以盼的人不只是他们。在狮城的醉人夜色中, 在各种精彩纷呈的演唱会的伴奏下, 整个比赛周末对于新加坡和全世界的车迷而言都将是一个盛大的节日。火热九月, 我们期待与车迷们在新加坡相聚, 共同感受保时捷与赛车运动带来的无限激情与魅力。●

剪彩仪式标志着北京长安保时捷中心正式重装开业。



活动回顾

保时捷中国 迈入新纪元

2001年，保时捷将全球最顶级的跑车带到了中国，自那之后在这个充满活力的市场上已迈过了一个又一个的里程碑。与此同时，其出色的理念与价值也得到了越来越多中国跑车爱好者的欣赏和信赖。

文 黄凝
摄影 Lei Gong

沃尔夫冈·保时捷博士与第一代保时捷 911 合影。



舞狮表演——传统与创新的美妙融合。



保时捷全球海外及新兴市场负责人潘德旭先生与保时捷中国首席执行官柏涵慕先生。



在过去 12 年中始终引领市场的保时捷，绝不会因为过往的成就而固步自封。把汽车技术不断推向新的前沿，并满足全中国广大保时捷爱好者的需求与期待，将一直是保时捷矢志不移的前进方向。正是带着这种放眼未来、再创辉煌的理念，保时捷在这个 6 月迎来了北京长安保时捷中心的重新开业，以及全球最大的保时捷培训中心与上海外高桥保时捷中心的奠基仪式。保时捷汽车控股股份有限公司监事会主席兼股东沃尔夫冈·保时捷博士 (Dr. Wolfgang Porsche) 与保时捷全球负责销售及营销的董事会成员梅博纳先生 (Bernhard Maier) 均亲临现场祝贺，进一步突显了这些活动的重要意义。

北京长安保时捷中心位于北京市区的长安街上，毗邻天安门广场，是 2001 年保时捷登陆中国大陆后开设的第一家保时捷中心。在过去的 12 年中，该中心在树立保时捷品牌和宣传品牌形象方面起到了重要的作用。而作为过往辉煌成就的见证者，这家保时捷的旗舰中心在 6 月 8 日又迈出了历史性

的一步，成为全球首家率先采用全新保时捷建筑设计标准的保时捷中心。

“这一举措不仅说明我们对北京市场的重视，更体现了我们对整个中国市场的重视。”保时捷博士在盛大的开业典礼上一语道出了此举的重要意义。

当晚，重新开业后的北京长安保时捷中心向现场的 150 余名贵宾展现了其震撼人心的全新设施。该中心将直接隶属于保时捷中国管理，它不仅象征着这一举世闻名的跑车品牌为深耕中国市场所付出的不懈努力，也展示了其为保时捷爱好者提供标志性一流服务的坚定承诺。“这一非凡的新城市展厅将使我们的车主和保时捷车友以一种独特、亲身参与和令人激动的方式陶醉在保时捷所营造的魅力世界中。”保时捷中国首席执行官柏涵慕先生 (Helmut Broeker) 表示。

紧接着的第二天，全球最大的保时捷培训中心和上海外高桥保时捷中心的奠基仪式又在中国经济发展的龙头——上海隆重

举行，从而进一步彰显了保时捷对未来中国市场的信心。“有广大中国客户的鼎力支持，我们可以自豪地宣布：保时捷已经深深地扎根中国，我们一定会始终坚持对这一市场的承诺。”梅博纳先生在奠基仪式上表示。

在众多嘉宾和媒体朋友的注视下，两大设施的奠基顺利完成；与此同时，一个保时捷时光胶囊也被埋在了基石之下，它将一路见证保时捷中国为满足持续增长的客户需求和不断扩大的投资和孜孜不倦的努力。

保时捷的这两大设施总投资达人民币 2.15 亿元，将配置最先进的各项设备，计划于 2014 年年中正式开始运营。新的培训中心设有 14 间技术教室和 6 间非技术教室，落成后将为全国经销商提供综合培训服务，通过开设多种类型的专项课程，为保时捷在中国地区的长期发展提供可持续的人才支持，确保快速扩展的经销商网络能够为中国客户提供所需的标志性个性化服务。上海外高桥保时捷中心紧邻

政府官员与保时捷汽车控股股份有限公司监事会主席兼股东沃尔夫冈·保时捷博士（右三）、保时捷全球负责销售及营销的董事会成员梅博纳先生（右二）以及保时捷中国首席执行官柏涵慕先生（右一）亲临现场，祝贺上海外高桥保时捷中心及保时捷中国培训中心奠基。



新的培训中心，占地近 15,000 平方米，届时将成为中国地区由保时捷中国直接管理的第三座保时捷中心，也是上海本地的第四家保时捷中心。其毗邻上海绕城高速公路的便利地理条件，将为这一地区日益庞大的保时捷客户群提供更加完善便捷的服务。

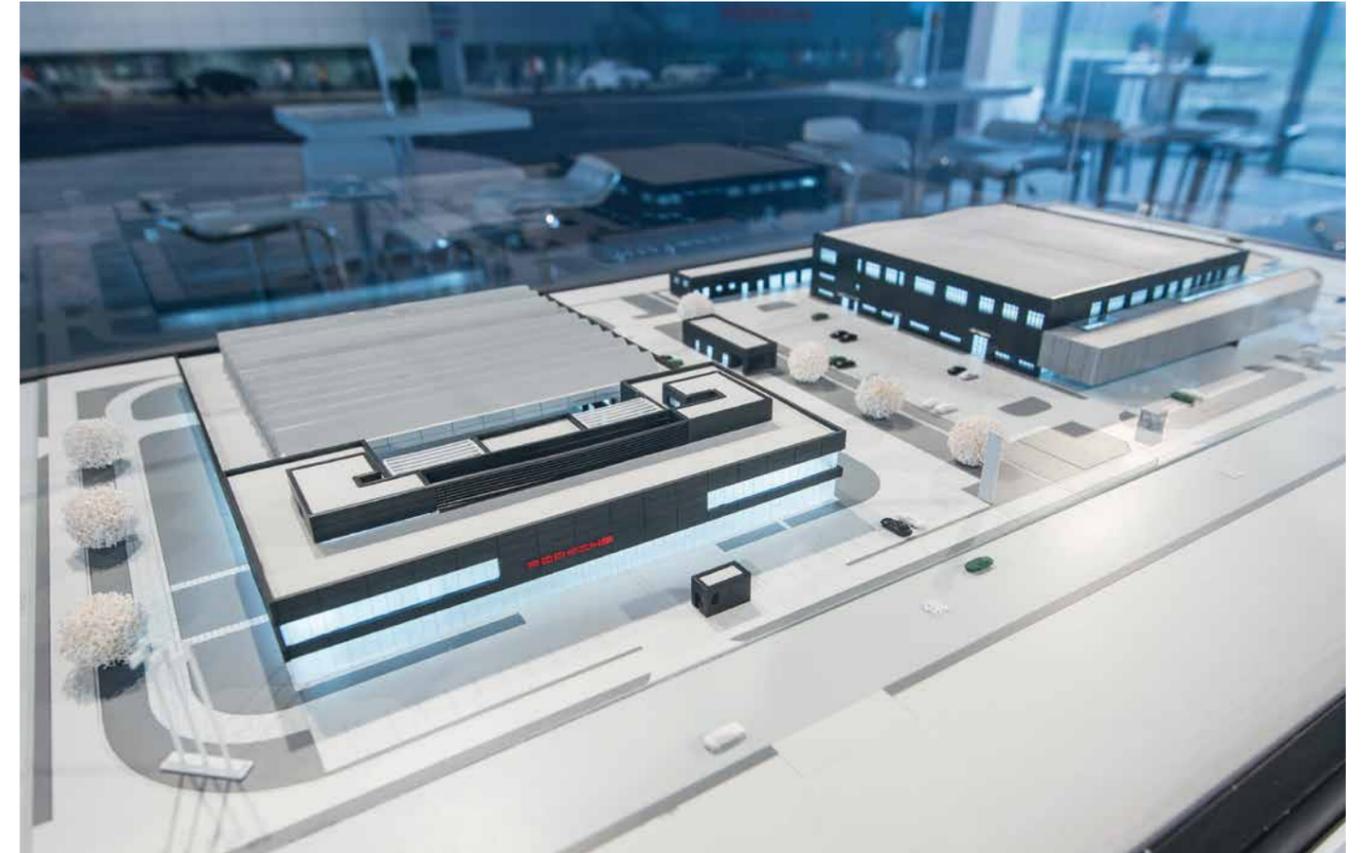
重新开业与全新奠基，保时捷在京沪两地的里程碑式举措不仅预示着品牌发展的新纪元，同时也为新领导者的上任提供了最好的平台。在柏涵慕先生卸任之后，潘德旭先生 (Deesch Papke) 将从 7 月 1 日起接替他出任保时捷中国的首席执行总裁。曾任保时捷全球海外及新兴市场负责人的潘德旭先生拥有逾 27 年高端汽车行业及新兴市场开拓经验，他将继续带领保时捷在中国大地上谱写精彩篇章。

在接过象征权力交接的保时捷方向盘之后，潘德旭先生阐述了他在新领导岗位上的发展战略：“能够执掌保时捷中国并成为团队的一员，我感到既激动又自豪。我

坚信，保时捷必将以明确的战略深化对中国市场的开拓——我们下一阶段的发展战略是：有的放矢、有条不紊地针对中国市场投放更多激动人心的全新车型，精心策划各项别开生面的推广活动，同时开设更多保时捷中心以进一步增强个性化服务，从而满足中国每一位保时捷车主和车友的需求。”

一系列新的气象，昭示着保时捷在中国的发展进入了激动人心的新阶段，同时也是对不断壮大的市场和保时捷跑车爱好者的全力支持做出的最好回馈。

上海外高桥保时捷中心及保时捷中国培训中心的未来风貌。



全新保时捷 911 Carrera S 与带着祝福的保时捷方向盘一同展示在奠基仪式现场。



活动回顾

驱车驭风 纵情自然 保时捷 旅行俱乐部 新疆驾驭之旅

在中国,对于任何一位热爱旅行的人来说,只要提起“新疆”二字,脑海里都会浮现出一片令人陶醉的奇异景观——遥远、苍茫、不为世俗所扰,道路像天空一样不羁地纵横延展。在这里开车兜风,最是快意无穷。不过,新疆的独特魅力虽然人尽皆知,但能够深得游览之法、尽享其绝妙之处者却寥寥无几。这个5月,在保时捷旅行俱乐部的带领下,一批保时捷客户踏上新疆驾驭之旅,真正诠释了什么是人、车、自然的完美和谐。

文 黄凝
摄影 Lei Gong



在路上探索极致美景。



第一日：乌鲁木齐——吐鲁番——乌鲁木齐
驶出乌鲁木齐，祖国大西北那种独有的质朴与雄劲立即以坦荡无垠的气势展现在眼前。在辽远深邃的蓝天之下，在茫茫无际的戈壁滩上，这一列由保时捷最新车型组成的车队蜿蜒而行。在每一位驾驶者的心中，都有一股澎湃的热情开始涌动，这就是对纯粹自由的无限向往。对于普通的旅行观光客而言，车行路上不过是与风景邂逅之前不得不忍受的跋涉，但对于充满驾驭激情的保时捷客户来说，这一段让他们可以感受激扬人生的路程，其本身就是一抹无比动人的风景。

途经中国最大的风力发电厂之后，车队很快向着巍峨的天山挺进。苍穹之下，天边的悠悠白云轻抚着山顶终年不化的皑皑积雪，雄伟的大山轮廓让视线内的一切都显得无比渺小，大自然令人敬畏的力量在这里显露无遗。作别这震撼人心的壮丽景观，保时捷客户们驶入了吐鲁番，一个气候炎热却又盛产水果的宝地。在这里，他们来到当地一座久负盛名的葡萄庄园做

客，不仅品尝了各种各样新鲜美味的瓜果，还听说了许多有关它们的奇妙趣闻。

“这里的水果种类多得令人咂舌，而它们背后那些故事也让我们觉得别有一番趣味。”来自上海浦西保时捷中心的车主陈先生赞叹道。不过，对于这一段充满少数民族风情的旅程来说，这仅仅是一个开始。回到乌鲁木齐，车友们就享用了最地道的穆斯林晚宴，并兴致勃勃地观看了传统的维吾尔民族歌舞表演。回酒店的路上，时间已接近晚上 10 点，但余晖仍在，这一奇特的现象也让不少初游西北的保时捷客户们感到新鲜。

第二日：乌鲁木齐——天池——克拉玛依
享用完可口的早餐之后，保时捷客户们穿过崇山峻岭向着天池进发。偎依在博格达峰（蒙语中意为“灵山”）的山腰上，这一高山圣湖正如其名，绝世空灵之美不啻于人间天堂。在这里，纯洁的融雪化作清澈晶莹的湖水，映照着四周连绵的绿茵森林和湛蓝的天空，让所有车友都为之陶醉不已。

带着欢欣愉悦的心情，一众车友告别了天池再度上路。在开阔的高速公路上，随着保时捷跑车流畅地换挡提速，每个人心中都迸发出向着地平线驰骋而去的无尽渴望。行进在苍凉广袤的戈壁滩荒漠中，那咆哮飞驰的座驾令他们有了一种睥睨四野的豪情和揽奇探胜的惬意。在他们的胸中，那洒脱不羁的自由精神就此被唤醒。“驾驶着动力强劲的保时捷一路穿行在荒芜粗犷的风景里，这两者非常的匹配。在这里，无垠的空间与疾驰的速度让我强烈地感觉到了人与大自然的完美融合。”来自上海浦西保时捷中心的李先生如是说。当漫天卷地的灰色最终被一袭绿色取而代之时，大漠绿洲克拉玛依便近在眼前了。夜色来临，这快意的一日宣告終了，车友们也在回味中放松身心，进入了甜美的梦乡。

第三日：克拉玛依——魔鬼城——喀纳斯
清晨，随着车队驶离克拉玛依，茫茫大戈壁再度统治了一切，但眼前的景观却一扫苍凉气象。视野之内，成千上万具用于石



车队在魔鬼城穿越戈壁。



从克拉玛依到喀纳斯途中，陈先生与保时捷 911 合影留念。



李先生在去阿勒泰途中下车感受路上的美景。



去往喀纳斯途中路过美雪山。



驾车前往喀纳斯这段美景之路堪称此次新疆之旅的亮点之一。

油钻探的抽油机像无数个钢铁巨人一般不停地敲击着大地，这让许多保时捷客户都不由得联想起电影《星球大战》中那些令人震撼的未来场景。而接下来抵达魔鬼城，另一种光怪陆离的景观同样令他们叹为观止。在这个以风蚀地貌闻名的地方，远方的疾风在千奇百怪的岩丘间呼啸穿行回旋，发出狼嚎虎啸般的神秘之声，让每一位保时捷客户都如入奇幻险境。

在开赴喀纳斯的途中，新疆摘下了荒凉的面纱，向车队展示了它更加多姿多彩的一面。无边无际的新绿草原在延绵的山坡峡谷间尽情铺开，而随着他们驱车上山，一片松林跃入眼帘，挺拔屹立的深绿枝干与树下依然未化的大片白雪形成了鲜明的对比。

与眼前的景色同样令人心旷神怡的，是在山道上无比畅快的驾驭感。那盘山路上一段接一段的回头弯无疑是为保时捷跑车天造地设的驰骋乐园。无论是轻盈过弯还是全力加速，这些保时捷的大师级杰作都像是行云流水一般，精确地回应着每一个驾驶动作，彰显出无与伦比的运动性能和纯粹至极的驾驶体验。“保时捷的性能真

是太令人惊叹了。加之一路上还有经验丰富的专业教练提供指导，我比以前更多地了解了这部车所蕴藏的潜力。”在喀纳斯舒适的酒店里，陈先生对这一路上保时捷带来的极致体验赞不绝口。

第四日：喀纳斯——阿勒泰

尽管保时捷客户们或多或少都预料到这段旅程中最美的景色会留到最后，但当他们来到喀纳斯湖畔时，眼前的一切依然让他们为之心旌荡漾。在蒙语中意为“美丽富饶、神秘莫测”的喀纳斯超乎了他们对美的想象。作为北冰洋在中国境内的唯一水系，这片水域保持了最原初的自然生态，湖面碧波万顷，四周环绕着茂密的原始森林。一天之内，湖水的颜色可多次变幻，从深绿到天蓝，再到青灰和白色。身处这造化万千的自然景色和远离尘嚣的神圣静谧中，保时捷客户们感到了深深的沉醉。“在这样一个地方，你会觉得所有的欲望都得到了满足，”李先生说，“把这样的景致放到整个旅行的最后，保时捷的安排真是非常周到。”

回味着一路上看到的诸多迷人胜景，保时捷车友们朝着本次旅行的最后一站——阿勒

泰进发了。此次新疆驾驭之旅的所见所闻，给陈先生留下了极其深刻的印象，他由衷地赞叹说：“这段旅行真是太棒了！风景和车都一样令人叫绝。等我儿子能开车了，我肯定也会带他来体验一番。”

次日，在作别阿勒泰返程之前，许多保时捷客户都热烈地表示想要参加由保时捷旅行俱乐部组织的其他旅行活动。如果您也同样有驰骋上路的渴望，如果您也想驾驶保时捷探索最美丽的人间景致，那么就和他们一样，跟随我们一起起程吧！这必将是一段令您永远难忘的非凡体验！

在保时捷博物馆中感受保时捷 911 系列光荣五十载。



一位参与者在由专业教员驾驶下的场地试乘环节中享受激动人心的极至体验。



赛车模拟器为保时捷小车迷提供了体验真实竞速感受的机会。



走出赛事馆，亚洲保时捷卡雷拉杯的赛车队列让观众们现场感受浓厚的赛车基因。



活动回顾

保时捷极至体验 一整天的保时捷 非凡感受

保时捷跑车：你欣赏它们、你驾驶它们、你爱它们。而“保时捷极至体验”则是你证明自己保时捷车迷身份的最好机会。这项在北京和上海举办的年度活动给保时捷车迷提供了一次体验保时捷全方位品牌魅力的机会。

文 Jason Miles
摄影 Lei Gong

今年的“保时捷极至体验”带来了 911 五十周年以及亚洲保时捷卡雷拉杯十周年的特别展示活动。迫不及待的车迷们不断涌入保时捷博物馆，探寻保时捷 911 背后丰富的历史文化传承，也欣赏到了保时捷其他一些传奇车型。同时，保时捷在赛道上为大家提供了一个更加激情四射的环节——不同年代的保时捷传奇跑车巡游让车迷们疯狂崇拜着，更有机会体验赛道上风驰电掣的感觉。此外，在保时捷风尚体验区专设的保时捷儿童驾驶训练营及儿童天地、高尔夫模拟器等多样的保时捷娱乐体验，也能让小朋友们玩乐一整天！参与其中的车迷们纷纷期待来年再次感受保时捷所带来的完美体验。

赛车运动

重返勒芒 不朽传奇

近年来，越来越多的赛车比赛开始在中国举办。在中国经济与国际地位日益增长的今天，公众也逐渐开始对高端赛车比赛产生兴趣，为了满足公众需求，汽车制造商们也开始陆续接受挑战。

文 Jason Miles



2004年，F1大奖赛第一次进入中国。当时虽然已经有不少引人关注的开轮式赛车比赛在澳门举行，但在中国内地却极为罕见。而伴随着对性能竞赛越来越浓厚的兴趣和成为世界级赛车比赛目的地的愿望，中国开始建造第一条适合举办世界级赛车比赛的赛道——上海国际赛车场。

如今，来自世界各地的车手们在这个可容纳超过二十万名观众的场地里角逐，上海国际赛车场已经成为中国国力与创造力的证明。目前，除F1大奖赛之外，上海国际赛车场已经成功举办过包括由澳大利亚V8赛事组织管理和运作的世界顶级房车大赛和A1大奖赛收官站等世界级经典赛事。

作为在中国最受青睐的跑车品牌，保时捷凭借其先进的跑车技术与外观设计在中国车迷心中确立了不可替代的特殊地位。现在，保时捷车迷们迎来了一个前所

未有的激动时刻：保时捷决定在阔别十年后再次重返勒芒24小时耐力赛！

为征战勒芒，保时捷特别设计了一款拥有尖端动力系统和修正轻量化设计的GT赛车：新型的911 RSR跑车。以保时捷标志性的第七代911赛车为基础，改良后的911 RSR轴距增加了10厘米，而引擎方面则延续了前代最大输出功率470马力的4.0升六缸水平对置发动机。其他改良包括新型的横臂前悬架和更轻量的变速器等。这款新车型的最大亮点在于它的重量分布更加均衡：车门、车底、轮拱和前后挡泥板全部由碳纤维为原料制成，这赋予了改良后的911 RSR更轻的重量和更强的耐久力。

勒芒24小时耐力赛是世界上最古老的汽车耐力赛，自1923年以来，它每年都会在与赛事同名的法国城市勒芒附近举行。比赛期间，参赛团队必须竭尽全力在赛车

持续24小时运转下的速度与最小机械损耗间寻找平衡。与此同时，车手们的耐力也同样经受着考验。队员们通常需要持续驾驶两小时以上才能进行接力。勒芒24小时耐力赛从拉萨特赛道展开，这条赛道由比赛赛道和公路组成。由于勒芒24小时耐力赛通常在欧洲最热的时节举行，参赛团队们需要在极其炎热的环境中完成全程超过5,000公里的24小时耐力赛。

勒芒24小时耐力赛为中国车迷带来了一个展望未来的机会。与十年前相比，中国赛车界的景象已经发生了飞跃般的提升。伴随着不断壮大的赛车族群，才华横溢的中国赛车手也逐渐在亚洲保时捷卡雷拉杯和其他高水平本土赛事中崭露头角。今天的中国赛车界正处于急速上升的阶段，并将在未来展现出更加卓越的风采。

保时捷中国首席执行官柏涵慕先生向绍兴保时捷中心总经理陈功先生表示祝贺。



MARKET PAGES CHINA

Porsche (China) Motors Ltd.
保时捷 (中国) 汽车销售有限公司
中国上海浦东新区
东方路 1215-1217 号 3 层
邮编: 200127

Helmut Broeker
首席执行官

Carsten Balmes
市场总监

电话: +86 21 61565 911
传真: +86 21 61682 911

电子邮箱: info@porsche.cn
网址: www.porsche.cn

新闻

保时捷庆祝 华东地区全新 保时捷中心 落户绍兴

5月28日,保时捷庆祝了全新绍兴保时捷中心的正式落成。

作为中国大陆的第54家以及浙江省的第8家保时捷中心,绍兴保时捷中心的诞生标志着保时捷在浙江这一重要华东区域市场内实现了进一步的扩张。绍兴保时捷中心坐落在位于通往杭州湾高速公路的城市主干道附近的袍江汽车城内,占地面积超过5,400平方米的综合楼内包含了一个2,100多平方米的现代化展厅,可同时展出17台跑车。此外,楼内还拥有一个超过3,500平方米的服务区。展厅和服务区的设计主旨是为了最大限度地为客户提供便利,使其每一次到访都能尽享无与伦比的卓越服务,成为一次难忘的全方位品牌体验。

绍兴保时捷中心
浙江省绍兴市袍江工业区康宁东路130号
电话: +86 575 88179 911